

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 24.3.2011
COM(2011) 141 окончателен

2011/0061 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно удължаване на статута на съвместно предприятие на Hochtemperatur-
Kernkraftwerk GmbH (HKK)

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. РАЗПОРЕДБИ НА ЕВРАТОМ ОТНОСНО СТАТУТА НА СЪВМЕСТНО ПРЕДПРИЯТИЕ

1. В член 45 от Договора за Евратом се предвижда създаването на съвместни предприятия, които договорът определя като предприятия от основно значение за развитието на ядрения сектор в Общността.

Съгласно член 46 от Договора за Евратом, всеки проект за създаване на съвместното предприятие е предмет на проучване от Комисията.

Комисията трябва да препраща до Съвета всеки проект за създаване на съвместно предприятие, придружаван от мотивирано становище.

2. Съгласно членове 47 до 49 от Договора за Евратом, съвместни предприятия се създават с решение на Съвета по предложение на Комисията.

2. ИСТОРИЧЕСКИ КОНТЕКСТ НА УДЪЛЖАВАНЕТО НА СТАТУТА НА СЪВМЕСТНО ПРЕДПРИЯТИЕ НА НКГ И ПРОЕКТА THTR 300

Мотиви за заявлението

3. Целите на Nochteneratur-Kernkraftwerk GmbH (НКГ) бяха да бъде изградена, оборудвана и експлоатирана ядрена централа в Uentrop (област Unna) във Федерална република Германия. Това трябваше да бъде прототип на високотемпературен реактор с торий с мощност около 300 MWe (THTR 300). За да постигне тази цел, НКГ заяви да бъде създадена като съвместно предприятие.
4. Съветът счете, че уставът на НКГ е съвместим с разпоредбите на Договора за Евратом относно съвместните предприятия и че по онова време проектът на НКГ беше от основно значение за развитието на ядрения сектор в Общността и съответно предостави на НКГ статут на съвместното предприятие за период от 25 години, считано от 1 януари 1974 г.
5. НКГ заяви и някои облекчения, изброени в приложение III към Договора за Евратом.

Като отчете, че:

- атомната електроцентрала трябваше да бъде изградена от консорциум от предприятия на Общността и почти изцяло с компоненти от Общността;
- изграждането на атомната електроцентрала ще позволи значителни подобрения в технологичните процеси за производство на електроенергия в промишлен мащаб;
- предоставянето на НКГ на облекчения от изброените в приложение III към договора, може да облекчи финансовата тежест и да ограничи икономическите рискове, типични за такова предприятие;
- НКГ трябваше да предостави на Общността непатентоспособната информация, която събере в хода на изпълнение на проекта за атомна електроцентрала,

Съветът реши да предостави някои от облекченията, посочени в приложение III към Договора за Евратом, по-специално под формата на освобождаване от

някои данъци. Тези облекчения бяха предоставени за период, изтичащ три години след окончателното приемане на електроцентрала от предприятието.

Първоначални решения

6. През юни 1974 г., по предложения на Комисията, Съветът прие две решения:
- Решение 74/295/Евратом на Съвета от 4 юни 1974 г.¹. относно създаването на съвместното предприятие Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG);
 - Решение 74/296/Евратом на Съвета от 4 юни 1974 г.². относно предоставянето на облекчения на съвместното предприятие Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG).

Изменения на първоначалните решения

7. На 11 юли 1983 г. общото събрание на съвместното предприятие реши да увеличи записания капитал на дружеството. Това увеличение наложи изменение на устава на съвместното предприятие.

Съвместното предприятие също така поиска удължаване на освобождаването от данъка „Kapitalverkehrssteuer“, предоставено през 1974 г. за внесените активи, в съответствие с горепосоченото увеличаване на капитала.

8. Като отчете, че:
- изменението на устава не оказваше влияние върху разпоредбите за управление на съвместното предприятие и беше в съответствие с развитието на проекта;
 - и удължаване на освобождаването можеше да намали разходите по финансирането и така да ограничи икономическите рискове, типични за такова предприятие,

през февруари 1984 г. Съветът прие две решения за адаптиране на решенията от 1974 г. към увеличаването на капитала на HKG:

- с Решение 84/104/Евратом на Съвета от 21 февруари 1984 г. се одобрява изменението на устава на съвместното предприятие HKG³
- с Решение 84/105/Евратом на Съвета от 21 февруари 1984 г. се изменя Решение 74/296/Евратом относно предоставянето на облекчения на съвместното предприятие HKG⁴.

Експлоатационен отчет за електроцентралата и причини за промяна на целите

9. Най-накрая, на 1 юни 1987 г., HKG пусна в действие THTR 300. Централата работи до 29 септември 1988 г., когато беше спряна. През този период дейностите бяха прекъсвани в множество случаи заради грешки.
10. Икономически, технически и свързани с доставянето на топлоотделящи елементи трудности, в комбинация с проблеми при получаването на разрешение за повторно пускане на централата поради финансовата несигурност, доведоха до решението, взето на 1 септември 1989 г., централата да бъде спряна незабавно и окончателно.

¹ ОВ L 165, 20.6.1974 г., стр. 7-13

² ОВ L 165, 20.6.1974 г., стр. 14 -15

³ ОВ L 58, 29.2.1984 г., стр. 35

⁴ ОВ L 58, 29.2.1984 г., стр. 37

11. Оттогава целите на съвместното предприятие станаха: спирането на реактора, разтоварването на активната зона, изграждането на безопасно заградено пространство и наблюдение. На 13 декември 1989 г. между федералните власти, провинция Северен Рейн-Вестфалия, НКГ и неговите членове беше сключен договор за контролирано извеждане от експлоатация на проекта THTR 300. Същият включваше клаузи относно финансовите аспекти.

По-следващи допълнителни заявления от НКГ

12. Срокът за данъчните облекчения, предоставени на НКГ с Решение 74/296/Евратом, изтече на 31 май 1990 г., три години след окончателното приемане на електроцентрала от предприятието на 1 юни 1987 година.
13. С писма от 9 февруари и 6 март 1990 г. членовете на НКГ подадоха искане за удължаване срока на предоставените облекчения до изтичане на статута на НКГ като съвместно предприятие и привеждане на облекченията към положението на предприятието по това време, за което са били необходими допълнителни финансови вноски, считани за целите на данъчното облагане като внасяния на активи.
14. НКГ прилагаше програма за извеждане от експлоатация на атомната електроцентрала до етапа на безопасно заграждане и предложи, след тази дата, да изпълнява програма за наблюдение на въпросните ядрени инсталации.
15. Съветът счете, че в Общността не е имало еквивалентни на тези програми и следователно прилагането им е важно за натрупването на полезен опит за ядрения сектор и за бъдещото развитие на ядрената енергетика в Общността.
16. Съветът също така счете за целесъобразно да подпомага НКГ в изпълнението на програмите, намалявайки финансовата тежест, и съответно да удължи срока на предоставените облекчения.
17. С Решение от 16 ноември 1992 г.⁵, Съветът удължи срока на облекченията, предоставени на НКГ, до изтичане на срока на Решение 74/295/Евратом.
18. На 30 март 1998 г. НКГ поиска от Комисията удължаване на статута си на съвместно предприятие за още 25 години.
19. Изтъкнатата за това искане причина беше значението на опита, който ще бъде придобит от дейностите по окончателното спиране и извеждане от експлоатация за ядрения сектор в Германия, Европа и света. Това виждане бе основано на факта, че THTR 300 е най-големият по рода си реактор в света и че уникалната конфигурация на централата, по-специално по отношение на заграждението, предоставя безпрецедентна възможност да се придобие опит с резултатите и разходите за заграждението.
20. НКГ добави, че на 13 ноември 1989 г. Федералната република, провинция Северен Рейн-Вестфалия, НКГ и неговите членове са сключили рамково споразумение с оглед завършване на заключителната фаза на проекта THTR 300. Това рамково споразумение и измененията, приложени към него на 18 декември 1996 г., уреждат етапите до 2009 г., включително механизмите за финансиране на дейностите на НКГ.

⁵ Непубликувано.

21. Германия подкрепи искането на НКГ и заяви, че федералното правителство е за запазване на предоставените данъчни облекчения.
22. Въз основа на получената информация Комисията счете, че доводите, приети от Съвета през 1992 г. все още са валидни; по-специално, дейностите на предприятието са все още същите и контекстът, в който то ги провежда, е същият.
23. Въпреки това споразуменията, сключени между Федералната република, провинция Северен Рейн-Вестфалия, НКГ и неговите членове, за финансиране на дейностите на НКГ важат само за периода до 31 декември 2009 г. – Комисията предложи Съветът, в съответствие с периода, договорен между германските власти и НКГ, да одобри удължаването на статута на съвместно предприятие и облекченията, предоставени на НКГ за същия период, т.е. до 31 декември 2009 година.
24. Въз основа на предложението на Комисията, на 7 май 2002 г. Съветът продължи статута на съвместното предприятие, както и облекченията, предоставени на НКГ до 31 декември 2009 г.⁶.

3. ПОСЛЕДНИ РАЗВИТИЯ

25. С писмо от 26 април 2010 г., Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH (НКГ), Hamm, поиска допълнително удължаване на статута на съвместно предприятие, първоначално установен с Решение 74/295/Евратом, който веднъж вече беше удължен с Решение на Съвета от 7 май 2002 г. с 11 години, считано от 1 януари 1999 г. Това удължаване следва също да включва освобождаванията от данъка върху прехвърлянето на собствеността върху земя и данъка върху приходите от стопанска дейност за лихвите по дългосрочните задължения, които освобождавания са били предоставени по същото време.
26. НКГ заяви действащият статут да бъде удължен след 31 декември 2009 г. с още 25 години. В своята обосновка НКГ представи по-специално следните аргументи:
 - С проекта за прототип на АЕЦ с високотемпературен реактор с торий (ТНТР) в областта Hamm-Uentrop, НКГ е предприело провеждането на изпитване в промишлен мащаб и икономически анализ на технологията на високотемпературните реактори в интерес на осигуряване на бъдеща и дългосрочна сигурност на енергийните доставки в Германия.
 - Знанията, придобити от опита в производството на електроенергия от ядрена енергия, не могат да бъдат ограничени само до изграждането и експлоатацията. За по-голяма пълнота трябва да бъдат включени знания, натрупани от планирането на спирането, самото спиране, работата по и демонтирането на безопасното заграждение (в този случай, в областта на технологиите на високотемпературните реактори).
 - Според НКГ знанията, придобити по време на периода на поддържане на безопасното заграждение (време на заграждението) и последващо демонтиране, ще бъдат от голямо значение за ядрения сектор в Европа и по света, още повече в момент, в който технологията на високотемпературните

⁶ ОВ L 123, 2002/355/Евратом, 9.5.2002 г., стр. 53; ОВ L 123, 2002/356/Евратом 9.5.2002 г., стр. 54

реактори се включва отново в работата по реакторите от IV-то поколение, като различните етапи на спиране също ще бъдат включени в получаването на цялостна представа (разходи за целия жизнен цикъл).

- Централата THTR 300 е най-големият реактор със слой от топкови ТОЕ в света с железобетонен корпус на реактора (RCRPV), вграден керамичен отражател и облицовка и изолация на проводите за горещ газ.
- Спецификата на централата с безопасно заграждение предлага уникална до момента възможност за изчисляване на данните и разходите за „квазипасивно“ безопасно заграждение на централа с RCRPV, особено по отношение на разходите за енергия (вентилация, изсушаване на въздуха и т.н.) , текущи разходи, периодични изпитвания и ремонти.
- НКГ очаква важни заключения от евентуалното извеждане от експлоатация на централата, от дистанционната и ръчната работа в активната зона, свързани с извеждането от експлоатацията. Освен това, свалянето на вътрешното покритие на RCRPV (не всички предварително напрегнати арматурни елементи могат да бъдат отпуснати еднозначно) и демонтирането на 550 Mg (тона) радиоактивно замърсени керамични компоненти, монтирани вътре в RCRPV, ще даде нови знания за извеждането от експлоатация на високотемпературни реактори.
- НКГ цели да продължи предоставянето на тези заключения също на разположение на страните членки на ЕС.
- Все още не е ясно кога може да бъде осъществено извеждането от експлоатация – важен фактор тук е да има подходящо хранилище, подготвено и готово да приема – и това е причината за искането статутът на съвместно предприятие да бъде удължен с 25 години.
- Първостепенното значение за развитието на ядрения сектор в Общността, което е необходимо за предоставяне на статут на „Европейско съвместно предприятие“, вече беше прието с Решението на Съвета от 16 ноември 1992 г. относно удължаване срока на облекченията, предоставени на Съвместното предприятие НКГ – т.е. по времето, когато централата THTR 300 беше спряна. Също така беше признато, че в програмите на Общността не съществува подобен случай на спиране на електроцентрала до етапа на безопасното заграждение и поддържане и наблюдаване на централата в това състояние на „безопасно заграждение“. Установено беше също, че изпълнението на тези програми води до полезен опит за ядрения сектор и за бъдещото развитие на ядрената енергетика в Общността.
- Проектът THTR 300 ще продължи да получава значителна помощ от германското правителство и Федералната провинция Северен Рейн-Вестфалия. Това беше предвидено в договора за контролираното извеждане от експлоатация на проекта THTR 300, сключен през 1989 г., въз основа на който между другото се плаща за поддържането на централата THTR 300 след 31 декември 2009 г. в режим на готовност за експлоатация.

Заявление на германското правителство относно искането на НКГ за удължаване на статута на съвместно предприятие

27. В своето съобщение до Европейската комисия германското правителство подкрепя искането на НКГ за удължаване на статута на съвместното предприятие, по-специално поради следните причини:
- НКГ е предприятието, отговорно високотемпературния реактор с торий (ТНТР) в областта Hamm-Uentrop. От 1989 г. ТНТР е на етап на извеждане от експлоатация с цел съоръжението да бъде напълно премахнато след по-дълъг етап на безопасно заграждане (планират се 30 години). Времето за пълно извеждане от експлоатация зависи между другото от наличието на съоръжение за окончателно погребване на високорадиоактивни отпадъци и с оглед на неясното бъдеще на Gorleben понастоящем не може да се предвиди.
 - Може да се приеме, че етапът на безопасно заграждане в ТНТР ще излезе извън рамките на сега планирания период. Този етап е финансово осигурен със споразумение между федералната държава, провинция Северен Рейн-Вестфалия и НКГ. Продължителността на действие на това финансово споразумение обаче е ограничена до 31 декември 2017 г.
 - Очакваният необичайно продължителен етап на безопасно заграждане на ТНТР и по-специално последващата работа по демонтиране, свързана със железобетонния корпус на реактора (SRB) със сигурност ще осигурят нови знания за извеждането от експлоатация на такива съоръжения. Също така, работата по демонтиране, свързана със SRB, по отношение на която досега липсва практически опит, ще представлява съществен елемент от разходите. В този контекст е от съществено значение потвърждаването на ангажимента на НКГ и неговите съдружници, както и удължаването на статута на съвместно предприятие.
28. Удължаване обаче следва да бъде предоставено само до 31 декември 2017 г., а не за още 25 години, както беше поискано от НКГ, тъй като германското споразумение за финансиране е ограничено до тази дата.
29. Федералното правителство привежда доводи за такова ограничение на срока, тъй като не вижда причина за разделяне на статута на съвместно предприятие от срока на действие на германските споразумения за финансиране.
30. В този контекст федералното правителство подкрепя удължаването на статута на НКГ като съвместно предприятие до 31 декември 2017 г.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

31. Няма отражение върху бюджета на ЕС.

5. ЗАКЛЮЧЕНИЯ

32. Комисията счита, че доводите, приети от Съвета през 2002 г. за удължаване на статута на съвместно предприятие на НКГ са валидни и днес, по-специално дейностите на предприятието са все още същите и контекстът, в който то ги провежда, е същият.
33. Споразуменията, сключени между Федерална република Германия, провинция Северен Рейн-Вестфалия, НКГ и неговите членове за финансиране на дейностите на НКГ важат само за периода до 31 декември 2017 г.

34. Ето защо Комисията предложи Съветът, в съответствие с периода, договорен между германските власти и НКГ, да одобри удължаването на статута на съвместно предприятие до 31 декември 2017 г.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно удължаване на статута на съвместно предприятие на **Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH (HKG)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и по-специално член 49 от него,

като взе предвид предложението на Комисията⁷,

като има предвид, че:

- (1) С Решение 74/295/Евратом⁸ Съветът създаде Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH (наричано по-долу „HKG“) като съвместно предприятие за период от 25 години от 1 януари 1974 г.
- (2) Целите на HKG бяха да бъде изградена, оборудвана и експлоатирана атомна електроцентрала с приблизителна мощност 300 MWe в Uentrop (област Unna) във Федерална република Германия.
- (3) След като беше в експлоатация от 1987 г. до 1988 г. атомната електроцентрала накрая беше спряна на 1 септември 1989 г. в резултат от технически и икономически затруднения.
- (4) От тази дата целта на HKG беше да изпълнява програма за извеждане от експлоатация на атомната електроцентрала до етапа на безопасно заграждане и след това да изпълнява програма за наблюдение на заградените ядрени инсталации.
- (5) В своето Решение 92/547/Евратом от 16 ноември 1992 г.⁹ за удължаване на статута на „Kernkraftwerk Lingen GmbH“ като съвместно предприятие, Съветът призна, че в Общността не е имало еквивалентни на тези програми и прилагането им е важно за натрупването на полезен опит за ядрения сектор и за бъдещото развитие на ядрената енергетика в Общността.
- (6) За да постигне тази цел, HKG поиска удължаване на неговия статут на съвместно предприятие, считано от 1 януари 1999 г.
- (7) С Решение 2002/355/Евратом от 7 май 2002 г.¹⁰, Съветът удължи статута на HKG като съвместно предприятие до 31 декември 2009 г., за да даде възможност на HKG да завърши програмите си по извеждане от експлоатация и наблюдение, по-специално чрез облекчаване на финансовата тежест.

⁷

⁸ ОВ L 165, 20.6.1974 г., стр. 7

⁹ ОВ L 352, 2.12.1992 г., стр. 9 — 12

¹⁰ ОВ L 123, 9.5.2002 г., стр. 53

- (8) Периодът на удължаване съответстваше на продължителността на срока на действие на споразуменията, сключени между Федерална република Германия, провинция Северен Рейн-Вестфалия, НКГ и неговите членове за финансиране на дейностите на НКГ.
- (9) С писмо от 26 април 2010 г., Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH (НКГ), Hamm, поиска допълнително удължаване на статута на съвместно предприятие с още 25 години до приключване.
- (10) Удължаването на статута на съвместно предприятие следва да позволи НКГ да завърши своите програми по извеждането от експлоатация и наблюдение, по-специално чрез облекчаване на финансовата тежест.
- (11) Споразуменията, сключени между Федерална република Германия, провинция Северен Рейн-Вестфалия, НКГ и неговите членове за финансиране на дейностите на НКГ важат само за периода до 31 декември 2017 г.
- (12) Следователно статутът на съвместно предприятие на НКГ следва да бъде удължен за същия период.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. С настоящото статутът на съвместно предприятие, по смисъла на Договора, предоставен на Hochtemperatur-Kernkraftwerk GmbH (НКГ), се удължава с осем години, считано от 1 януари 2010 г.
2. Целта на НКГ е да изпълнява програма за извеждане от експлоатация на атомната електроцентрала, намираща се в Uentrop (област Unna) във Федерална република Германия, до етапа на безопасно заграждане и след това да изпълнява програма за наблюдение на заградените ядрени инсталации.

Член 2

Адресати на настоящето решение са страните-членки и НКГ.

Съставено в [...]

*За Съвета
Председател*